# ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΜΑΘΗΤΕΙΑΣ

**Υποχρεώσεις Εργοδότη – Επιχείρησης**

Οι επιχειρήσεις που συµµετέχουν, οφείλουν να διασφαλίζουν τα εξής:

1. Να εφαρµόζουν τις αρχές του Εθνικού Πλαισίου Ποιότητας για την Επαγγελµατική Εκπαίδευση, Κατάρτιση και Μαθητεία (Υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Αλληλεγγύης, Υπουργείο Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευµάτων και ΟΑΕ∆)
2. Μεταξύ της επιχείρησης και του µαθητευόµενου συνάπτεται «Σύµβαση Μαθητείας», η οποία συνυπογράφεται από το µαθητευόµενο (ή τον κηδεµόνα του αν είναι ανήλικος), τον εκπρόσωπο της επιχείρησης/του φορέα, τον ∆ιευθυντή της Σχολικής Μονάδας ΕΠΑ.Σ και καθορίζει τους όρους υλοποίησης του **«Προγράµµατος Μάθησης στο χώρο εργασίας».**
3. Η επιχείρηση τηρεί τους όρους της Σύµβασης Μαθητείας και του Προγράµµατος Μάθησης στο χώρο εργασίας (learning agreement). Το Πρόγραµµα Μάθησης στο χώρο εργασίας (learning agreement) είναι συµβατό µε το αναλυτικό πρόγραµµα σπουδών κάθε ειδικότητας, περιλαµβάνει γνώσεις, ικανότητες και δεξιότητες ή και ολοκληρωµένες επαγγελµατικές δραστηριότητες και αποτελεί παράρτηµα της σύµβασης Μαθητείας. **Τα προγράµµατα Μάθησης στο χώρο εργασίας για όλες τις ειδικότητας είναι αναρτηµένα στην ηλεκτρονική διεύθυνση** [**http://www.oaed.gr/epas-employers**](http://www.oaed.gr/epas-employers)
4. Η επιχείρηση ορίζει έµπειρο στέλεχος ως «εκπαιδευτή στην επιχείρηση», ο οποίος αναλαµβάνει την αποτελεσµατική υλοποίηση των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων στην επιχείρηση, την παρακολούθηση της προόδου του εκπαιδευόµενου και την ανατροφοδότηση του υπεύθυνου εκπαιδευτικού στη Σχολική Μονάδα, µέσω της οποίας ο µαθητευόµενος συµµετέχει στο πρόγραµµα.
5. Η επιχείρηση πρέπει να διαθέτει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εκπαίδευση στο χώρο της επιχείρησης στη συγκεκριµένη ειδικότητα, τα κατάλληλα µέσα και τον κατάλληλο εξοπλισµό.
6. Η επιχείρηση µεριµνά για την τήρηση των όρων υγιεινής και ασφάλειας εργασίας, που προβλέπονται από τις κείµενες διατάξεις, για την προστασία των εργαζοµένων. Επίσης οφείλει να παρέχει τα απαραίτητα ατοµικά µέσα προστασίας στους µαθητευόµενους.
7. Η επιχείρηση οφείλει να ενηµερώνει το µαθητευόµενο για τις δραστηριότητες, τα αντικείµενα και τους τοµείς της επιχείρησης και να τον εντάσσει οµαλά στο εργασιακό περιβάλλον.
8. Η επιχείρηση οφείλει να συνεργάζεται µε τη Σχολική Μονάδα για την υλοποίηση του

**«Προγράµµατος Μάθησης στο χώρο εργασίας»,** όπως αυτό ορίζεται από τις προδιαγραφές του Προγράµµατος Μάθησης για τη συγκεκριµένη ειδικότητα, και να αναθέτει στον εκπαιδευόµενο εργασίες, σύµφωνα µε τα οριζόµενα στο Πρόγραµµα αυτό.

1. Η επιχείρηση οφείλει να τηρεί όλα τα µέσα (ηλεκτρονικά και έντυπα) για την παρακολούθηση της υλοποίησης του **«Προγράµµατος Μάθησης στο χώρο εργασίας»,** Μηνιαίο ∆ελτίο Απασχόλησης (παρουσιολόγιο), Ηµερολόγιο Μάθησης του µαθητή και κάθε άλλο έγγραφο που προβλέπεται από τις σχετικές εγκυκλίους.
2. Η επιχείρηση οφείλει να καταχωρεί στο σύστηµα Εργάνη στον πίνακα Ε3.4 σύµφωνα µε τις ισχύουσες διατάξεις την έναρξη την Μαθητείας ή τη διακοπή αυτής για κάθε µαθητευόµενο που απασχολεί.
3. Η επιχείρηση ελέγχει και συνυπογράφει Ηµερολόγιο Μάθησης, ειδικό έντυπο για την καταγραφή σε τακτική βάση των βασικών εργασιών ή ολοκληρωµένων έργων που εκτελεί ο µαθητευόµενος κατά τη διάρκεια του «Προγράµµατος Εκπαίδευσης στο χώρο εργασίας». Το έντυπο συµπληρώνεται µηνιαίως από τον µαθητή, σε συνεργασία µε τον εκπαιδευτή της επιχείρησης που τον επιβλέπει, και µε αυτό το έντυπο ενηµερώνεται ενυπογράφως ο εκπαιδευτικός της Σχολικής Μονάδας
4. Η επιχείρηση ελέγχει και συνυπογράφει **Μηνιαίο ∆ελτίο Απασχόλησης Μαθητή (παρουσιολόγιο)**, το οποίο συµπληρώνεται σε ηµερήσια βάση από τον µαθητευόµενο και στο τέλος κάθε µήνα σφραγίζεται και υπογράφεται από τον υπεύθυνο της επιχείρησης και αποστέλλεται στην **ΕΠΑ.Σ φοίτησης** προκειµένου να γίνει ο απαιτούµενος έλεγχος για την έγκριση καταβολής της επιδότησης του προγράµµατος.
5. Η επιχείρηση υποχρεούται να παρέχει κάθε δυνατή υποστήριξη στον µαθητευόµενο για την εκπαίδευση του στη Σχολική Μονάδα.

# Υποχρεώσεις µαθητευόµενου

* 1. Ο µαθητευόµενος οφείλει να παρακολουθεί τα θεωρητικά και εργαστηριακά µαθήµατα στη Σχολική Μονάδα (ΕΠΑ.Σ) και παράλληλα, να συµµετέχει στο «Πρόγραµµα Μάθησης στο χώρο εργασίας».
  2. Ο µαθητευόµενος οφείλει να εκτελεί κάθε εργασία που του **ανατείθεται** σύµφωνα µε τα οριζόµενα στο «Πρόγραµµα Μάθησης στο χώρο εργασίας».
  3. Ο µαθητευόµενος οφείλει να τηρεί τους όρους υγιεινής και ασφάλειας εργασίας της επιχείρησης.
  4. Ο µαθητευόµενος οφείλει να τηρεί το ωράριο του «Προγράµµατος Μάθησης στο χώρο εργασίας».
  5. Ο µαθητευόµενος οφείλει να έχει ευπρεπή εµφάνιση.
  6. Ο µαθητευόµενος οφείλει να σέβεται την κινητή και ακίνητη περιουσία της επιχείρησης.
  7. Ο µαθητευόµενος οφείλει να συνεργάζεται αρµονικά µε τα στελέχη της επιχείρησης.
  8. Ο µαθητευόµενος οφείλει να µην δηµιουργεί προβλήµατα σε πελάτες ή συνεργάτες της επιχείρησης.
  9. Ο µαθητευόµενος οφείλει να ενηµερώνει έγκαιρα τους Υπευθύνους της Σχολικής Μονάδας σε περίπτωση που δηµιουργηθεί κάποιο πρόβληµα στη συνεργασία του µε την επιχείρηση.
  10. Ο µαθητευόµενος οφείλει να προσκοµίζει, όπου απαιτείται, όλες τις απαραίτητες ιατρικές βεβαιώσεις για την εξάσκηση του επαγγέλµατος και να συµπληρώνει έγκαιρα όλα τα έντυπα Μαθητείας (∆ελτίο Απασχόλησης (Παρουσιολόγιο), Ηµερολόγιο Μάθησης κ.λπ.) σε συνεργασία µε τον υπεύθυνο εκπαιδευτή στην επιχείρηση.
  11. Ο µαθητευόµενος οφείλει να συνυπογράψει τη Σύµβαση Μαθητείας µε την επιχείρηση.
  12. Με την ολοκλήρωση του «Προγράµµατος Μάθησης στο χώρο εργασίας» οι µαθητευόµενοι οφείλουν να συµµετέχουν σε διαδικασία αξιολόγησης της Μαθητείας εφόσον απαιτηθεί.
  13. Το όριο των απουσιών στη σχολή δεν υπερβαίνει τον αριθµό εκατό (100) εκ των οποίων τουλάχιστον οι πενήντα(50) είναι δικαιολογηµένες (άρθρο 11 του Κανονισµού Λειτουργίας των ΕΠΑ.Σ).
  14. Το όριο των απουσιών του «Προγράµµατος Μάθησης στο χώρο εργασίας» δεν µπορεί να υπερβαίνει το 1/6 των εργάσιµων ηµερών του εξαµήνου της Μαθητείας.
  15. Σε περίπτωση υπέρβασης του ορίου απουσιών σύµφωνα µε τις ισχύουσες διατάξεις ο

µαθητευόµενος υπόκειται στις συνέπειες που προβλέπονται σε κάθε περίπτωση, δηλαδή, διακοπή της Σύµβασης Μαθητείας, απόρριψη κατά την έκδοση αποτελεσµάτων φοίτησης , ακόµα και διαγραφή από τα µητρώα µαθητών.

# ∆ικαιώµατα µαθητευόµενου

* + 1. Στον µαθητευόµενο παρέχεται αµοιβή ίση µε το 75% του νόµιµου, νοµοθετηµένου, κατώτατου ηµεροµισθίου του ανειδίκευτου εργάτη και έχει πλήρη ασφαλιστική κάλυψη στον ΕΦΚΑ.
    2. Στον µαθητευόµενο δίδεται σπουδαστική άδεια για τη συµµετοχή του στις εξετάσεις (Πίνακας 2).
    3. Στον µαθητευόµενο εφαρµόζονται οι διατάξεις των άρθρων 657 – 658 του Αστικού Κώδικα σε περίπτωση απουσίας λόγω ασθενείας.
    4. Ο µαθητευόµενος δικαιούται, κατά τη διάρκεια του Προγράµµατος, τις κανονικές άδειες των

µισθωτών που προβλέπονται από τις ισχύουσες διατάξεις του ν. 1346/1983, όπως ισχύει (πίνακας 3).

* + 1. Ο µαθητευόµενος δικαιούται εκπαίδευση σύµφωνα µε τα προγράµµατα σπουδών, η οποία τον οδηγεί σε συγκεκριµένα µαθησιακά αποτελέσµατα, ανεξάρτητα από το χώρο Μαθητείας.
    2. Ο µαθητευόµενος έχει δικαίωµα να αναφέρει στο ∆/ντή ή στον υπεύθυνο καθηγητή της Σχολικής Μονάδας, τη µη τήρηση των όρων της Σύµβασης και της εργατικής νοµοθεσίας. Ο µαθητευόµενος για σοβαρούς λόγους και µε τη σύµφωνη γνώµη του υπευθύνου της ΕΠΑ.Σ, δύναται να ζητήσει τη διακοπή της Σύµβασης Μαθητείας στην επιχείρηση και την τοποθέτησή του σε άλλη επιχείρηση, εάν είναι εφικτό, για τη συνέχιση του Προγράµµατος Μάθησης σε χώρο εργασίας.

# ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ & ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΚΑΛΥΨΗ

* + - * Το ποσοστό αποζηµίωσης των µαθητευόµενων των ΕΠΑ.Σ Μαθητείας του ΟΑΕ∆ ορίζεται στο εβδοµήντα πέντε τοις εκατό (75%) επί του νόµιµου, νοµοθετηµένου, κατώτατου ορίου του ηµεροµισθίου του ανειδίκευτου εργάτη σε όλη τη διάρκεια του

«Προγράµµατος Μάθησης στο χώρο εργασίας». Σύµφωνα µε της ισχύουσες διατάξεις το ποσό αυτό σήµερα αντιστοιχεί σε 17,12€ (ηµεροµίσθιο ανειδίκευτου εργάτη 22,83€)

|  |  |
| --- | --- |
| **ΕΙΣΦΟΡΕΣ** | **ΠΟΣΑ** |
| Ηµεροµίσθιο | 22,83€ x 75% = 17,12€ |
| Ποσό στο οποίο υπολογίζονται οι ασφαλιστικές εισφορές | 17,12/2 = 8,56€ |
| Εισφορές εργοδότη | 8,56€ x 37,78% = 3,23€ |
| Εισφορές µαθητή | 8,56€ x 3,28% = 0,28€ |
| Σύνολο εισφορών | 3,23€ + 0,28€ = 3,51€ |
| Καθαρό εισπραττόµενο ποσό από τον  µαθητή | 17,12€ - 0,28€ = 16,84€ |
| Επιβάρυνση του εργοδότη, αφαιρούµενης της επιδότησης | 17,12€ (ηµεροµίσθιο) -11€ (επιδότηση) = 6,12€ 6,12 +3,23 € (ασφαλιστικές εισφορές) = 9,35€ |

# Πίνακας 1

* + - * Το ποσό της επιδότησης για το πρόγραµµα έχει οριστεί στα 11,00€
      * Από 01-07-2017 η επιδότηση των 11,00€ καταβάλλεται αποκλειστικά στους

µαθητές από την ΕΠΑ.Σ φοίτησης

* + - * Η επιδότηση δεν καταβάλλεται για τις ηµέρες της σπουδαστικής άδειας, κανονικής άδειας, ασθένειας, δώρων και λοιπών επιδοµάτων, (όπου αυτά εξακολουθούν να ισχύουν).
      * Στις περιπτώσεις σπουδαστικής και κανονικής άδειας καταβάλλεται ολόκληρο το προβλεπόµενο ηµεροµίσθιο από τους εργοδότες στους µαθητές σύµφωνα µε τις ισχύουσες διατάξεις.

Συγκεκριµένα:

* + - * Η αποζηµίωση για τις ηµέρες της σπουδαστικής άδειας των µαθητών που πραγµατοποιούν Μαθητεία σε φορείς του ∆ηµοσίου, γίνεται στο σύνολο του προβλεπόµενου ηµεροµισθίου από τους εργοδότες.
      * Η αποζηµίωση για τις ηµέρες της σπουδαστικής άδειας των µαθητών που πραγµατοποιούν Μαθητεία/Πρακτική άσκηση στον Ιδιωτικό τοµέα, καταβάλλεται από το ΚΠΑ2 του ΟΑΕ∆ της περιοχής αρµοδιότητας της επιχείρησης, σύµφωνα µε τις ισχύουσες διατάξεις (ν.1346/83 & ν.3144/2003).
      * Η διαδικασία καταβολής τα απαιτούµενα δικαιολογητικά καθώς και η ισχύουσα νοµοθεσία περιγράφονται στην ιστοσελίδα του Οργανισµού στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [http://www.oaed.gr/mathetikes-/-phoitetikes-paroches.](http://www.oaed.gr/mathetikes-/-phoitetikes-paroches)
      * Η αποζηµίωση για τις ηµέρες της κανονικής άδειας καταβάλλεται από τους εργοδότες στο σύνολο του προβλεπόµενου από τις ισχύουσες διατάξεις ηµεροµισθίου για τους

µαθητές των ΕΠΑ.Σ.(17,12 ευρώ)

* + - * **α) Κανονικές άδειες**: Οι πρακτικά ασκούµενοι µαθητές δικαιούνται κάθε ηµερολογιακό έτος κανονική άδεια µε αποδοχές(2) µετά από συµπλήρωση δωδεκάµηνης συνεχούς ή και διαλείπουσας απασχόλησης στον ίδιο εργοδότη σύµφωνα µε τις ισχύουσες διατάξεις

.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Α∆ΕΙΕΣ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΠΑ.Σ** | | | | | | |
|  | Ανά έτος | Ανά µήνα | για 2 µήνες | για 6 µήνες | για 8 µήνες | για 10 µήνες |
| Για πρακτική 4 ηµέρες την εβδοµάδα | 16,00 | 1,33 | 2,67 | 8,00 | 10,67 | 13,33 |
| Για πρακτική 5 ηµέρες την εβδοµάδα | 20,00 | 1,67 | 3,33 | 10,00 | 13,33 | 16,67 |
| Για πρακτική 6 ηµέρες την εβδοµάδα | 24,00 | 2,00 | 4,00 | 12,00 | 16,00 | 20,00 |

* + - * + **Πίνακας 2**

**β) Σπουδαστική άδεια:** Οι µαθητές, που δεν έχουν συµπληρώσει το 28ο έτος της ηλικίας τους, δικαιούνται κάθε χρόνο – πέρα από την κανονική άδεια – πρόσθετη άδεια, (σπουδαστική), µέχρι 30 εργάσιµες ηµέρες, κατ’ ανώτατο όριο το χρόνο, ανεξάρτητα από το χρόνο προηγούµενης απασχόλησής τους, για συµµετοχή τους στις εξετάσεις (άρθρο 2 του Ν. 1346/83 και υπ’ αριθµ. 34651/29-11-96 ΚΥΑ Υπουργών Οικονοµικών και Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης). Η ως άνω άδεια χορηγείται σε συνεχείς ηµέρες ή τµηµατικά

Ο εργοδότης που προτίθεται να διαθέσει θέσεις Μαθητείας σε µαθητές των ΕΠΑ.Σ του ΟΑΕ∆ πρέπει να διαθέτει τις κατάλληλες εγκαταστάσεις για την εκπαίδευση τους στη συγκεκριµένη ειδικότητα , τα κατάλληλα µέσα και τον κατάλληλο εξοπλισµό . Ο εργοδότης, επίσης, µεριµνά για την τήρηση των όρων υγιεινής και ασφάλειας που προβλέπονται για την προστασία των εργαζοµένων.

Ο ανώτατος αριθµός µαθητευοµένων ανά εργοδότη εξαρτάται από τον αριθµό των εργαζοµένων, όπως αυτός παρουσιάζεται στην ετήσια κατάσταση προσωπικού προς την Επιθεώρηση Εργασίας.

Ειδικότερα, σύµφωνα µε την υπ΄αριθµ. 26385/β/20-2-2017ΚΥΑ «Πλαίσιο Ποιότητας Μαθητείας» ο αριθµός των µαθητευοµένων που δύναται να δέχεται κάθε Επιχείρηση- Φορέας ορίζεται ως εξής:

|  |  |
| --- | --- |
| ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ  (µε σχέση εξαρτηµένης εργασίας) | ΑΝΩΤΑΤΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΘΕΣΕΩΝ ΜΑΘΗΤΕΙΑΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ∆ΟΜΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙ∆ΕΥΣΗΣ ΚΑΙ  ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ (ΕΠΑ.Σ - ΕΠΑ.Λ - ΙΕΚ) |
| Ατοµική Επιχείρηση | 1 |
| 1 έως 5 | 1 |
| 6 έως 10 | 2 |
| 11 έως 14 | 2 |
| 15 έως 20 | 3 |
| 21 έως 26 | 4 |
| 27 έως 32 | 5 |
| 33 έως 38 | 6 |
| 39 έως 44 | 7 |
| 45 έως 50 | 8 |
| 51 έως 55 | 9 |

|  |  |
| --- | --- |
| 56 έως 61 | 10 |
| Γενικά το ποσοστό των µαθητευόµενων σε σχέση µε τον αριθµό των εργαζοµένων δεν  µπορεί να υπερβαίνει το 17% στρογγυλοποιούµενο στον πλησιέστερο ακέραιο. Συγχρόνως ο αριθµός των µαθητευόµενων ανά παράρτηµα επιχείρησης ή φορέα δεν  µπορεί να είναι µεγαλύτερος του 40. Τα νοµικά πρόσωπα δηµοσίου δικαίου, τα οποία δε διαθέτουν υποκαταστήµατα, µπορούν να δέχονται µαθητευόµενους που αντιστοιχούν στο 17% των υπαλλήλων. | |

**Πίνακας 3**

# Β. ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ Η ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ∆ΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΑΣΚΗΣΗΣ

Οι µαθητές από την πρώτη ηµέρα µαθητείας ασφαλίζονται στον ΕΦΚΑ (πρώην ΙΚΑ). Οι ασφαλιστικές εισφορές των πρακτικά ασκούµενων µαθητών όλων των επιπέδων διαµορφώνονται ως εξής (από 01- 06-2016):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ( ΕΡΓΟ∆ΟΤΗ ) (ΠΜΑΘΗΤΗ %) ΠΟΣΟΣΤΟ % ΟΣΟΣΤΟ | | |
| ΕΦΚΑ( πρώην ΙΚΑ) | 34,10% | ------ |
| ΑΝΕΡΓΙΑ | 3,17% | 1,83% |
| ΣΤΡΑΤΕΥΣΗ | -------- | ------ |
| ∆ΛΟΕΜ | -------- | ------ |
| ΛΠΕα Α.Ε | 0,15% | ------ |
| ΕΛΠΕΚΕ-ΛΕΠΕΕ | 0,24% | ------ |
| ΕΚΛΑ | 0,12% | 0,10% |
| ΟΕΚ (ΕΡΓΑΤΙΚΗ ΚΑΤΟΙΚΙΑ) | ------ | 1,00% |
| ΟΕΕ (ΕΡΓΑΤΙΚΗ ΕΣΤΙΑ) | ------ | 0,35% |
| ΣΥΝΟΛΟ | 37,78% | 3,28% |
|  | | |
| ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ | 41,06% | |

**Πίνακας 4**

Επίσης, βαρύνουν τον εργοδότη, εάν υπάρχουν:

* Επαγγελµατικός κίνδυνος + 1%
* Βαρέα και ανθυγιεινά + 3,6%
* ΙΚΑ – ΤΕΑΜ + 2% (όπου υπάρχουν βαρέα και ανθυγιεινά)

Προκειµένου να υποβληθούν οι Α.Π.∆. (Αναλυτικές Περιοδικές ∆ηλώσεις) και επειδή η ηλεκτρονική εφαρµογή του Ι.Κ.Α. δεν αναγνωρίζει την ειδική περίπτωση ασφάλισης των µαθητών, θα πρέπει να αναγράφονται ως αποδοχές στην Α.Π.∆. το ήµισυ των καταβαλλοµένων ποσών, δηλαδή ακριβώς το ποσό εκείνο, στο οποίο υπολογίζονται οι εισφορές, δηλαδή 8,56€. Αυτό ακριβώς και θα αναφέρεται στην Α.Π.∆., προκειµένου να µην το απορρίψει το ολοκληρωµένο πληροφοριακό σύστηµα του Ι.Κ.Α-ΕΦΚΑ. Επίσης, όπου υπάρχουν Ταµεία Επικουρικής Ασφάλισης, επιβαρύνεται, άλλοτε ο εργοδότης και άλλοτε ο µαθητής. Θα πρέπει να γίνεται σχετική συνεννόηση µε τα ως άνω Ταµεία. Το Πρόγραµµα Μάθησης στο χώρο εργασίας των Επαγγελµατικών Σχολών του ΟΑΕ∆ συγχρηµατοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταµείο (ΕΚΤ) και εθνικούς πόρους, µέσω του ΟΑΕ∆.